

TABLE OF CONTENTS

PAGE OF TITLE	i
DECLARATION OF NON-PLAGIARISM	ii
STATEMENT OF PUBLICATION	iii
ADVISOR'S APPROVAL	iv
PAGE OF APPROVAL	v
MOTTO	vi
DEDICATION	vii
ACKNOWLEDGEMENT	viii
TABLE OF CONTENTS	x
LIST OF FIGURES	xii
LIST OF TABLES	xiii
LIST OF APPENDICES	xiv
ABSTRACT	xv
CHAPTER 1. INTRODUCTION	1
1.1 Background of the Study	1
1.2 Statement of the Problems	3
1.3 Scope of the Study	4
1.4 Objectives of the Study	4
1.5 Significance of the Study	4
1.6 Thesis Organization.....	5
CHAPTER 2. REVIEW OF RELATED LITERATURE	6
2.1 Language	6
2.2 Translation	6
2.3 Translation Techniques	9
2.4 Game	13
CHAPTER 3. RESEARCH METHOD	15
3.1 Research Design.....	15
3.2 Unit of Analysis	15

3.3 Source of Data	15
3.4 Method of Data Collection	15
3.5 Method of Data Analysis	16
CHAPTER 4. DATA ANALYSIS	17
4.1 Findings.....	17
4.2 Discussion.....	18
4.2.1 Calque	18
4.2.2 Borrowing	22
4.2.2.1 Pure Borrowing	22
4.2.2.2 Naturalized Borrowing	27
4.2.3 Literal Translation	30
4.2.4 Substitution	33
CHAPTER 5. CONCLUSION AND SUGGESTION	35
5.1 Conclusion.....	35
5.2 Suggestion	35
BIBLIOGRAPHY	37
APPENDICES	38

LIST OF FIGURES

Figure 4.1	18
Figure 4.2	19
Figure 4.3	20
Figure 4.4	20
Figure 4.5	21
Figure 4.6	22
Figure 4.7	23
Figure 4.8	23
Figure 4.9	24
Figure 4.10	25
Figure 4.11	26
Figure 4.12	27
Figure 4.13	28
Figure 4.14	28
Figure 4.15	29
Figure 4.16	30
Figure 4.17	30
Figure 4.18	31
Figure 4.19	32
Figure 4.20	33
Figure 4.21	34

LIST OF TABLES

Table 4.1 Translation Techniques Used in RF-Online Game.....	16
--	----

LIST OF APPENDICES

Appendix 1 Translation Techniques Used in RF-Online Game.....	37
---	----